

Bridge over Troubled Water ( 明日に架ける橋 )

SIMON & GARFUNKLE

When you're weary, feeling small  
When tears are in your eyes, I will dry them all  
I'm on your side When times get rough  
And friends just can't be found  
Like a bridge over troubled water I will lay me down  
Like a bridge over troubled water I will lay me down

君が疲れ果て つまらない人間だと感じたとき  
君の眼に涙があふれるとき 僕が涙を拭ってあげる  
君がつらいとき そばにいてあげるから  
友だちができないとき  
激流に架ける橋のように 僕が支えてあげるから  
激流に架かる橋のように この身を投げだしてあげる

When you're down and out When you're on the street  
When evening falls so hard I will comfort you  
I'll take your part When darkness comes And pain is all around  
Like a bridge over troubled water I will lay me down  
Like a bridge over troubled water I will lay me down

君の心が折れたとき 路上で途方にくれたとき  
つらい夕暮れを迎えたとき 僕が元気づけてあげる  
夕闇がせまり 苦悩に包まれるとき 僕が傍にいるからね  
激流に架ける橋のように 僕が支えてあげるから  
激流に架かる橋のように この身を投げだしてあげる

Sail on silver girl Sail on by Your time has come to shine  
All your dreams are on their way See how they shine  
If you need a friend I'm sailing right behind  
Like a bridge over troubled water I will ease your mind  
Like a bridge over troubled water I will ease your mind

さあ旅立とう 金色の未来に 自分自身でね 君がもっと輝く時が来たんだよ  
すべての夢がその先にある 見てごらん あんなに輝いている  
友が必要なときは 僕がすぐ後ろにいるからね  
激流に架かる橋のように 君のこころを和らげてあげる  
そう明日に架ける橋のように 君のこころを和らげてあげる